

**A SYNGENTA KFT.**  
**BELFÖLDI BESZERZÉSEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS**  
**SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI**

### **1. Hatály**

1.1. A jelen Általános Szerződési Feltételek a **Syngenta Kft.** (1117 Budapest, Aliz utca 2., cégjegyzékszám: 01–09–072997, a továbbiakban a Syngenta) és valamely üzleti partnere (a továbbiakban a Partner, a Syngenta és a Partner együttesen a Szerződő Felek) között létrejövő olyan eseti vagy keret jellegű szerződések (a továbbiakban: a Szerződések) általános feltételeit tartalmazzák, amelyek alapján a Syngentát terhelő főkötelezettség pénzfizetési kötelezettség, függetlenül attól, hogy a Szerződést a Szerződő Felek írásba foglalták-e, vagy szóban kötötték.

1.2. A jelen Általános Szerződési Feltételek akkor kerülhetnek alkalmazásra, ha a Syngenta lehetővé tette, hogy tartalmukat a Partner megismerje (pl. a WEB lapján), és ha azokat a Partner legalább ráutaló magatartással elfogadta. Ilyen elfogadásnak minősül az is, ha a Syngenta az általa levélben, telefaxon vagy e-mailben elküldött megrendelésben hivatkozik e Feltételekre és a Partner – anélkül, hogy a Feltételek alkalmazását írásban kifejezetten kifogásolná – a megrendelést levélben, e-mailben vagy telefaxon visszaigazolja, vagy a kiállított számlában hivatkozik a Syngenta megrendelésére, mely esetben a Partner részéről a jelen Feltételek kifejezett elfogadását, illetve ezek hatályba lépését is jelenti.

1.3. Ha a Szerződő Felek e Feltételek alkalmazásában megállapodtak, a Szerződő Felek e Feltételek alkalmazását csak közös megállapodással zárhatják ki.

1.4. Ha e Feltételek egyes rendelkezései és a Szerződésben vagy a megrendelésben rögzített speciális feltételek között eltérés vagy ellentmondás van, a szerződés vagy megrendelés speciális rendelkezései az irányadók, a Szerződő Felek tehát e Feltételekben rögzített rendelkezésektől közös megegyezésükkel írásban bármi kor eltérhetnek.

1.5. A jelen Általános Szerződési Feltételeket a Syngenta a honlapján közzéteszi ([www.syngenta.hu/](http://www.syngenta.hu/) Kapcsolat / Linkek menüpont alatt).

1.6. A jelen Feltételek módosítására a Syngenta bármikor egyoldalúan jogosult. A Feltételek módosítása a módosított Feltételek magyar nyelvű verziójának a fenti honlapon történő közzétételét követő naptári naptól hatályos és a hatályba lépést megelőzően közzétett megrendeléseket nem érinti.

1.7. A jelenleg hatályos változat hatálybalépésének napja: 2016. január 1.

### **2. Megrendelés és visszaigazolás**

2.1. A Syngenta megrendelést írásban (levél, fax, e-mail) adhatja le a Partner részére. A megrendelés megadható tételes felsorolással, vagy a Partner ajánlatára való hivatkozással is.

2.2. Abban az esetben, ha a megrendelés kézhezvételétől számított 5 napon belül a Partner nem igazolja vissza a Syngenta Feltételekre hivatkozó megrendelését vagy nem jelzi a Syngenta részére egyéb igazolható módon a megrendelés teljesítésére irányuló szándékát, a Syngenta és a Partner között nem jön létre Szerződés, a megrendelés további nyilatkozat vagy intézkedés nélkül hatályát veszti.

### **3. A Partner kötelezettségei**

3.1. A Partner köteles a megrendelésben / szerződésben rögzített kötelezettségeit az ott meghatározott ár(ak)on és

határidő(k)ben, a Syngenta igényeinek megfelelően, az Incoterms 2010 DAP paritásának megfelelően teljesíteni. A Syngenta eltérő rendelkezése hiányában a teljesítés helye a Syngenta székhelye. A teljesítéssel (a megrendelés átvételével) a kárveszély és a tulajdonjog a Syngentára száll át.

3.2. A Partner oldalán keletkező ok miatt fellépő késedelem esetén a Szerződő Felek eltérő rendelkezésének hiányában a Partner minden megkezdett késedelmes nap után késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a megrendelt termék / áru nettó értékének 1 %-a.

3.3. A Partner, alkalmazottai, illetve, ezek járművei a Syngenta területére csak a megfelelő engedélyek birtokában léphetnek be. A Partner (alkalmazottai) a Syngenta területére történő belépéskor köteles(ek) igazolni a belépési jogosultságukat, betartani a Syngenta által az Syngenta területeire kialakított szabályokat. A Partner felelős azért, hogy e szabályokat az alkalmazottaival megismertesse és betartassa. A Partner csak a Syngenta előzetes hozzájárulásával jogosult alvállalkozót igénybe venni. Alvállalkozó igénybevétele esetén az e pontban meghatározott feltételek az alvállalkozóra is vonatkoznak.

3.4. A Partner nem jogosult semmilyen jellegű követelését beszámítani a jelen Feltételek alapján leszállított áru vételárával szemben.

### **5. Minőség és Jótállás**

5.1. A Partner által teljesített szolgáltatásnak / árunak a teljesítés időpontjában alkalmasnak kell lennie a rendeltetése szerinti célra, így

5.1.1. alkalmasnak kell lennie a Syngenta által meghatározott célra, ha azt a Syngenta a megrendelés előtt a kötelezett tudomására hozta;

5.1.2. alkalmasnak kell lennie azokra a célokra, amelyekre más, azonos rendeltetésű szolgáltatásokat rendszerint használnak;

5.1.3. rendelkeznie kell azzal a minőséggel, és nyújtania kell azt a teljesítményt, amely azonos rendeltetésű szolgáltatásoknál / árunál szokásos, és amelyet a Syngenta elvárhat, figyelembe véve a Partnernek vagy - ha nem a Partner állítja elő a szolgáltatás tárgyát - a szolgáltatás / áru előállítójának és ezek képviselőjének a szolgáltatás / áru konkrét tulajdonságaira vonatkozó nyilvános kijelentését;

5.1.4. rendelkeznie kell a Partner által adott leírásban szereplő vagy az általa a Syngentának mintaként bemutatott szolgáltatásra / áruja jellemző tulajdonságokkal; és

5.1.5. meg kell felelnie a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek.

5.2. Ha a Szerződő Felek a megrendelés fajta és mennyiség szerint megjelölt tárgyának minőségét nem határozták meg, a Partnernek a forgalomban szokásos jó minőségben kell teljesítenie.

5.3. A Partner köteles a Syngentának átadni a szolgáltatásról / árurol szóló tájékoztató leírásokat és egyéb dokumentumokat.

5.4. A Syngenta késedelem nélkül köteles meggyőződni arról, hogy a szolgáltatás / áru minősége és mennyisége megfelelő-e. A dolog átvétele során nem kell vizsgálni azokat a tulajdonságokat, amelyeknek a minőségét tanúsítják, vagy amelyekre jótállás vonatkozik.

5.5. A szolgáltatás / áru minőségének és mennyiségének megvizsgálásával járó költségek a Syngentát terhelik.

5.6. Ha a Partner a Szerződéssel összefüggésben határozott időtartamú garanciát vállal, ezt a Szerződés hibátlan teljesítéséért vállalt jótállásnak kell tekinteni (Ptk. 6:171. § §).

5.7. Ha a Partner "a jogszabályokban meghatározott időtartamra" szövegezéssel, vagy ezzel tartalmilag azonos más szövegezéssel vállal garanciát (jótállást), és az adott termék vagy szolgáltatás vonatkozásában jogszabály nem állapít meg jótállási kötelezettséget, a vállalt jótállás időtartamának a Ptk.-ban meghatározott kellékszavatossági szabályai szerinti jogvesztő igényérvényesítési határidő tartamát kell tekinteni.

5.8. A Partner teljesítésének nem rejtett hibáival kapcsolatosan is terheli a Partnert a jótállási kötelezettség abban az esetben, ha az Syngenta a nem rejtett hibával kapcsolatos kifogását az áru, illetve szolgáltatás átvételét követő 5 napon belül jelzi.

5.9. A Partner teljes kártérítési felelősséggel tartozik a Syngenta felé azért, hogy harmadik személynek a Szerződés tárgyára ne lehessen olyan joga, amely akadályozza vagy korlátozza a Syngenta korlátlan megszerzését, így különösen azért, hogy a Szerződés alapján esetlegesen elkészült szellemi alkotásokkal vagy a Szerződés alapján átadott szolgáltatással / áruval kapcsolatban sem a Partnernek, sem harmadik személynek – időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül – ne legyen olyan szerzői vagy egyéb (pl. szabadalmakkal, védjegyekkel stb.) kapcsolatos joga, amely az Syngentát bármilyen módon vagy mértékben akadályozza vagy korlátozza a szellemi alkotás, illetve szolgáltatás / áru felhasználásában (ideértve a sokszorosítást, a számítógéppel és elektronikus adathordozóra történő másolást, valamint az átdolgozást is).

5.9.1. E kikötés nem vonatkozik azokra a – személyhez fűződő – szerzői jogokra, amelyek átruházása, illetve átszállása a vonatkozó jogszabály erejénél fogva kizárt.

5.9.2. A Partner egyben – időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül – hozzájárul a művek, illetve szolgáltatások / áru Syngenta általi felhasználásához.

5.9.3. Az itt meghatározott kötelezettség-vállalás teljesítésének, illetve hozzájárulás megadásának teljes ellenértékét a Syngenta által a megrendelés teljesítése esetén fizetendő összeg maradéktalanul tartalmazza.

5.10. A megrendelés akkor tekinthető teljesítettnek, amikor a Syngenta a teljesítést írásban (fax, e-mail) visszaigazolja. Visszaigazolást a megrendelés leadására jogosult személy adhat, továbbá az ügyvezető. Legfeljebb 100.000,- forint értékű megrendelés esetén a szolgáltatás / áru minőségi vagy mennyiségi kifogás nélküli átvétele is teljesítés elfogadásának tekinthető.

## **6. A Syngenta kötelezettségei**

6.1. A Partner szerződés szerinti teljesítése esetén a Syngenta köteles a Partner teljesítésének Megrendelésben / visszaigazolásban meghatározott ellenértékét megfizetni.

6.2. A fizetés a Partner által a teljesítésének időpontját követően, jogszabályszerűen kiállított számla alapján, banki átutalással, a számlán megjelölt számú bankszámlára történik. A számla csak akkor nyújtható be, illetve, a Syngenta csak akkor fizeti ki a benyújtott számlát, ha azon szerepel a megrendelés száma, melynek hiányában a Syngenta a számlát visszaküldi. Egy számlán csak egy megrendelés szám szerepelhet.

6.3. A számla abban az esetben nyújtható be, ha a Syngenta a teljesítést elfogadta (5.10 pont) és az ezt alátámasztó visszaigazolás a számlához csatolásra került

6.4. A számlát a Syngenta székhelyére kell eljuttatni, a számlán feltüntetve a Syngenta nevében a Szerződés megkötésekor eljáró szervezeti egység / kapcsolattartó nevét és a megrendelés azonosítót. A számlát a következő címre kell kiállítani: Syngenta Kft., 1117 Budapest, Alíz utca 2. A számlát a

következő címre kell küldeni / postázni: Syngenta Kft. Központi számlafeldolgozás, 1117 Budapest, Alíz utca 2.

6.5. A szerződés szerinti teljesítést követően benyújtott számlán szereplő ellenértéket a Syngenta 30 naptári napos fizetési határidővel teljesíti (Ptk. 6:130. §) a számla kézhezvételétől számítva.

6.6. Amennyiben a Partner által benyújtott számla nem felel meg a fenti 6.3 és 6.4 pontoknak, ill. a Szerződésben vagy jogszabályban meghatározott formai vagy tartalmi követelményeknek, a Syngenta jogosult a számla befogadását (az ok megjelölésével) megtagadni és a Számlát visszaküldeni a Partner részére. A Syngenta jogosult a fizetendő számlából levonni a Partnert esetlegesen terhelő kötbér és a Partnert a Syngentával szemben, bármilyen jogcímen terhelő egyéb tartozás összegét, ehhez a Partner hozzájárul (Ptk. 6:49. §).

## **7. Vegyes rendelkezések**

7.1 A jelen Általános Szerződési Feltételekben nem szabályozott kérdésekben a 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

7.2 A jelen Általános Szállítási Feltételekkel kapcsolatos bármely esetleges jogvita esetén a Szerződő Felek magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve összeghatártól függően a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességének vetik alá.

7.4. A Partner a Megrendelés alapján keletkező jogait sem közvetlenül, sem pedig közvetve nem ruházhatja át harmadik személyre.

7.5. Amennyiben a jelen Általános Szállítási Feltételek bármely része érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, ez a jelen Általános Szállítási Feltételek további részének érvényességét vagy végrehajthatóságát nem befolyásolja.

7.6. A jelen Általános Szállítási Feltételek bármelyik rendelkezéséről – ráutaló magatartással vagy másként – történő lemondás nem minősül bármelyik másik rendelkezésről történt lemondásnak (akár hasonló jellegű az, akár nem), sem pedig végérvényes jogfeladásnak, hacsak ezt a Szerződő Felek által cégszerűen aláírt, rájuk nézve kötelező erejű okirat kifejezetten így nem írja elő.

7.7. Az írásos értesítéseket a Felek eltérő rendelkezésének hiányában a Felek székhelyére kell elküldeni.